

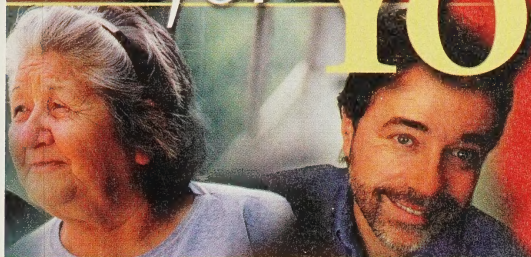
CA1
-2021

Government
Publications

GOVT



Services *for* You




Government of Canada Services in



Government of Canada
Gouvernement du Canada

Canada



Digitized by the Internet Archive
in 2021 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761114652506>

CAI
- 2021



Services *for* You

Guide to Government of Canada Services in
Alberta



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Canada 

Table of contents



Environment

Help your community protect the environment	4
How you can take positive action on climate change	5
Save energy and money at home	5



Health and safety

Preventing falls can protect your good health	6
Pregnant and in need of support? Here's how to get help	7
Communities prevent crime	7

Immigration

Help new arrivals to Canada	8
Get your new life in Canada off to a good start	9
For permanent residents who travel abroad	9



Innovation

Support for business development	10
Local business goes international	10
Recognizing young entrepreneurs	11

Youth

Your chance to explore and experience Canada	12
Take the first step toward a full-time job	13

■ Canada's New Health Care Accord	14
---	----

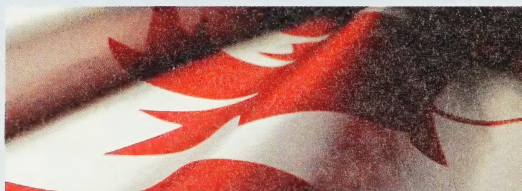
■ Contact the Government of Canada	15
--	----



Introduction

Government of Canada services are designed to meet your changing needs. This guide, *Services for You*, describes a few of these services, how they work and how you can access them. It has five sections. Each deals with individual needs or areas of common concern.

- Topics are in **bold**.
- Titles of booklets and pamphlets appear in *italics*.
- Toll-free telephone numbers and Web sites are provided at the end of each description.
- A detachable list of toll-free telephone numbers and Web sites for other frequently used services is provided at the end of the guide.



We encourage you to keep *Services for You*. If your needs change, it will help you find the right service.

About other services

To find out about other Government of Canada services:

- Call 1 800 O-Canada (1 800 622-6232), the Government of Canada information service;
- Visit the Government of Canada main Web site: canada.gc.ca

This guide is also available in large print, on audio cassette, in Braille and on computer diskette by calling 1 800 O-Canada.

Environment



Help your community protect the environment

Want to get your community involved in cleaning up the environment? Help is available through the **EcoAction Program**. The program supports projects that protect the environment. If your non-profit group has an environmental project in mind, contact EcoAction.

☎ 1 800 567-1570

🌐 www.ec.gc.ca/ecoaction

Opportunity for a healthier lifestyle

The Fireweed Institute in Edmonton is helping people while it helps the environment. With the support of Environment Canada programs such as EcoAction, the Institute offers courses that teach people to live healthier and less stressful lives. "We're trying to craft a new way of living and working that's in harmony with the earth," says the Institute's Dr. Elizabeth Lange.





How you can take positive action on climate change

Climate change affects our health, environment and economy. By using less energy, we can reduce the greenhouse gas emissions that contribute to **climate change**. Here are a few simple ways to save energy every day:

- Turn off lights, appliances, televisions and computers when not needed.
- Seal leaks around doors and windows.
- Check the EnerGuide label when buying a new appliance.
- Turn your vehicle off whenever possible. Letting your vehicle run for just 10 seconds uses more fuel than restarting your engine.
- Lower your thermostat at night or when you're not at home.
- Take the bus. One full bus takes 40 vehicles off the road. That saves fuel and reduces emissions and pollutants.
- Use compact fluorescent bulbs. They last longer and use 75% less energy.
- Clean or replace your furnace filter regularly.
- Install low-flow shower heads.
- Fix leaky faucets.

☎ **1 800 O-Canada**

🌐 www.climatechange.gc.ca

☎ **1 800 387-2000**

🌐 www.oeenrncan.gc.ca
and click on "Publications"

Save energy and money at home

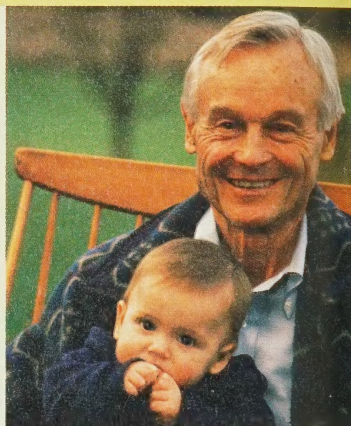
The Office of Energy Efficiency can help you **save energy and money in your home**. A great

place to begin is the pamphlet, *What is Energy Star?* Order it today and start saving. At the same time, check out the office's other guides and booklets.

Health and safety

Preventing falls can protect your good health

As a senior, you know good health is important to your independence. One of the best ways to protect your quality of life is to **prevent falls**. Falls are responsible for most injuries among seniors and almost half of nursing home admissions. *You Can Prevent Falls!* is a series of fact sheets aimed at seniors, veterans, their families and caregivers.



☎ **1 800 O-Canada**

📄 www.hc-sc.gc.ca/seniors-aines
and click on "Publications," then
on "F" in the A-Z index

Don't forget to apply for seniors' benefits

Canada Pension Plan and Old Age Security benefits do not start automatically. You must apply for them. To learn more about Government of Canada services for seniors and soon-to-be seniors, order a copy of *Services for Seniors*.



☎ **1 800 O-Canada**


📄 canada.gc.ca
and click on "Services
for Canadians," then
on "Seniors"


Pregnant and in need of support? Here's how to get help

If you're expecting a child and need support, the **Canada Prenatal Nutrition Program** can help. The program helps pregnant women by providing nutrition counseling, food supplements, education, referral to other services and counseling on lifestyle issues such as alcohol abuse.

The program is available in many communities

throughout Alberta, including Medicine Hat, Red Deer, Edmonton, Peace River, High Level and Grande Prairie.

 **1 866 225-0709 (toll-free)**

 **www.hc-sc.gc.ca/hppb/childhood-youth**
and click on "Community Based Programs"





Communities prevent crime

Women who use drugs and alcohol during pregnancy can cause severe problems for their children. Their children can develop learning problems, become hyperactive or have trouble managing their anger. As a result, they may turn to crime or abuse alcohol and drugs later in life. If your community wants help in dealing with these issues, contact the **National Crime Prevention Strategy**.

Support for mothers in need

The northern Alberta community of Cold Lake is helping mothers make healthy decisions for themselves and their children. A mentor provided through the National Crime Prevention Strategy supports and advises new mothers and pregnant women who have used drugs and alcohol during pregnancy.

 **1 877 302-6272 (toll-free)**


 **www.prevention.gc.ca**
and click on "About our Programs"

Immigration



Help new arrivals to Canada

Canadians are helping people new to Canada feel more at home. The **Host Program** matches volunteers with individuals and families who have recently arrived in Canada. Volunteers help newcomers improve language skills, meet new friends and better understand the Canadian way of life.

 **1 888 242-2100 (toll-free)**

 **www.cic.gc.ca**

and click on "After You Arrive" in the menu on the left, then on "Canadian Volunteers"

Inspired by a stranger's kindness

When an Alberta woman got lost in a Moscow subway station, a stranger helped her find her way. Touched by the stranger's kindness, she decided to join the Host Program when she returned to Canada. She was matched with a mother of two from Ethiopia. "I simply wanted to return some of the kindness I received while travelling."

Get your new life in Canada off to a good start

There's a lot to do if you're new to Canada. You have to find a place to live, get a job and enrol your children in school. You need to apply for a health card and find a doctor. Find the information you need in the booklet *Welcome to Canada: What You Should Know*. This guide describes all the services available to newcomers to Canada—even where to find free language classes in your community.



☎ **1 800 O-Canada**

📄 **www.cic.gc.ca**

and click on “After You Arrive”



For permanent residents who travel abroad

Starting December 31, 2003, you will need a **permanent resident card** to re-enter Canada if you travel abroad. This new card will replace your IMM 1000 form.

☎ **1 800 255-4541**

📄 **www.cic.gc.ca**

and click on “After You Arrive”

Innovation

Support for business development

Community Futures Development Corporations offer information and loans to **help community and business development**. Community Futures Development Corporations are non-profit organizations run by volunteer boards of directors and funded by the Government of Canada. There are 27 in Alberta.

Take a seat at the River's Edge

After managing a store in Jasper that sold log furniture, Stuart Grant caught the entrepreneurial bug. Along with his wife Akiko and their young family, Stuart relocated to Blairmore in 1998 and opened River's Edge Log Works. Stuart now cuts his own logs, peels them and produces beautifully handcrafted log and pine furniture.

"For a while things were touch and go. We didn't know if we would survive," indicated Stuart. "Without the assistance we received from a Community Futures Development Corporation, we would not have been able to buy our own building. Now we control our destiny."

 **1 888 338-9378 (toll-free)**

 **www.wd.gc.ca**

and click on "Community Futures Development Corporations"

Local business goes international

The **Canada Business Service Centre** also supports business development. With its help, a Sherwood Park company is achieving international success. Techniche International Inc. sews a patented cooling fabric into its clothing to cool the body. The company sells industrial clothing—such as hoods, vests, caps and coveralls—around the world.

 **1 800 272-9675**

 **www.cbsc.org/alberta**

Recognizing young entrepreneurs

Presented by the Business Development Bank of Canada, the **Young Entrepreneur Award** recognizes the accomplishments of young Canadian entrepreneurs. Every year, one winner is selected from each province and territory by a panel of business people, members of Chambers of Commerce and representatives from the Business Development Bank of Canada.

Winners receive public recognition and a special day of training with senior managers, academics and business leaders. To be eligible, you must be:

- a Canadian citizen;
- between 19 and 30 years old on December 31, 2003; and
- have at least three years experience as an entrepreneur.

Nominate yourself, or someone you know, before June 6, 2003.

Young Alberta entrepreneur wins award

Six years ago, Red Flame Hot Tap Services in Red Deer was a one-person operation. Today, Jared Sayers' company is thriving. His crews work in the oil and gas industry in Canada and as far away as Kazakhstan. For his efforts, Jared, 30, earned a Young Entrepreneur Award from the Business Development Bank of Canada.



☎ **1 877 232-2269 (toll-free)**

🌐 **www.bdc.ca**

🖱 and click on "Young Entrepreneur"


Youth

Your chance to explore and experience Canada

Get to know Canada and yourself better by experiencing life in another part of Canada. **Exchanges Canada** offers two exciting programs to help you learn more about yourself and your country.

Youth Exchanges Canada pairs Canadians aged 11 to 18 across the country. You'll help organize the exchange, do the research on your twin community, help raise funds and plan activities.



 **1 800 O-Canada**
 **www.exchanges.gc.ca**

Youth Forums Canada brings people under 30 together in a Canadian community for at least five days. Your time will be dedicated to studying and discussing national institutions and issues of national interest.

In most cases, the Government of Canada will pay your travel costs.

Many groups are under-represented in exchange programs. These include Aboriginal youth, youth with disabilities, youth from low-income families,

and youth from rural or isolated regions. The Government of Canada encourages these groups to take advantage of available programs.

Young Canadians get to know each other better

Vermilion's Justin Selte says he knows a lot more about Newfoundland since taking part in a Youth Exchanges Canada program. Justin's 4-H district visited 4-H district members in Summerside, Newfoundland. They enjoyed boat tours, a lobster meal and kayaking. Earlier in the summer, 4-H district members from Summerside visited the Columbia Icefields, Calgary Stampede and Banff Hot Springs in Alberta. "Now I have more of an understanding about Newfoundland and the diversity of Canada," he says. "It was awesome."

Take the first step toward a full-time job

If you are between 15 and 30, and are unemployed or under-employed, you can gain the skills and work experience you need to get a full-time job through the **Federal Public Sector Youth Internship Program**. The program will put you in a Government of Canada office for a nine-month internship. The program is delivered in partnership with the YMCA.

To be eligible for the program you must:

- be 15 to 30 years old;
- be a Canadian citizen or permanent resident;
- be unemployed or under-employed;
- not be a full-time student; and
- not have participated in other Government of Canada internship programs.



 **1 800 495-8775**

 **www.yip.gc.ca**

Canada's New Health Care Accord

Recently, the Prime Minister and the provincial Premiers reached an agreement about sustaining and reforming Canada's treasured health care system. To make that agreement a reality, the Government of Canada is **increasing federal funding for health care by \$34.8 billion over the next five years.**

The Accord reinforces the five key principles of the *Canada Health Act* and it provides increased support for existing health care services across the country.

Equally important, it seeks and finances change – for the better:

- better access to appropriate primary health care providers on a 24-7 basis, reducing pressures on emergency departments;
- improved home-care services and coverage against catastrophic drug costs;
- a compassionate care benefit, through employment insurance, for those who need to take time off work temporarily to support a gravely ill family member;

- new diagnostic and medical equipment, to shorten waiting lists and speed up treatments;
- secure electronic patient records, to avoid repetitive and time-consuming paperwork;
- more science and innovation at research hospitals;
- special attention will be paid by federal, provincial and territorial governments to the health needs of Aboriginal peoples.

The Accord also provides for the creation of a Health Council to report regularly to all Canadians on the quality of their health care system. Citizens and taxpayers have a right to know how health dollars are being spent and how health reforms are being implemented.

For more Health Care Accord information:

- ☎ 1 800 O-Canada
(1 800 622-6232)
TTY 1 800 465-7735
- 🌐 canada.gc.ca

Contact the
Government of Canada—

It's easy



Here's a list of other frequently used services:

- **Business Service Centres** 1 888 576-4444
- **Canadian Tourism Commission** 1 888 456-3333
- **Child Tax Benefit** 1 800 387-1193
- **Customs** 1 800 461-9999
- **Education Savings Grants** 1 888 276-3624
- **Employment Insurance** 1 800 206-7218
- **Goods and Services Tax Credit** 1 800 959-1953
- **Immigration**
 - Montreal: (514) 496-1010
 - Toronto: (416) 973-4444
 - Vancouver: (604) 666-2171
 - Elsewhere in Canada: 1 888 242-2100
- **Passports** 1 800 567-6868
- **Pensions** 1 800 277-9914
- **Savings Bonds** 1 800 575-5151
- **Social Insurance Number** 1 800 206-7218
- **Taxes** 1 800 959-8281

Find the Government of Canada on the Web—

It's easy



Other useful Government of Canada Web sites include:

- **Business Service Centres** www.cbsc.org
- **Canadian Tourism Commission** www.travelcanada.ca
- **Contracts Canada** contractscanada.gc.ca
- **Culture and Heritage** www.canadianheritage.gc.ca
- **Employment Opportunities** www.jobbank.gc.ca

Information on Government of Canada Services	Renseignements sur les services du gouvernement du Canada	
	1 800 O-Canada (1 800 622-6232)	
	TTY • ATS : 1 800 465-7735	
	canada.gc.ca	
	Service Canada Access Centres Centres d'accès Service Canada	
		Canada

- **Health Information** www.canadian-health-network.ca
- **Immigration** www.cic.gc.ca
- **Natural Resources** www.nrcan.gc.ca
- **Pensions** www.hrdc.gc.ca/isp
- **Public Service Commission of Canada** www.psc-cfp.gc.ca
- **Taxation and Customs** www.ccra.gc.ca
- **Travel Assistance for Canadians Abroad** ... www.voyage.gc.ca
- **Weather** www.weatheroffice.ec.gc.ca
- **Youth Employment Strategy** www.youth.gc.ca

Your opinion is important to us

Did you find this publication useful?

☐ Very ☐ Somewhat ☐ Not very

Would you like to know more about:

- ☐ health
- ☐ the environment
- ☐ programs for families
- ☐ programs for youth
- ☐ programs for seniors

If you would like to be kept aware of Government of Canada services, please complete:

Name / Nom _____

Address / Adresse _____

City / Ville _____ Province _____

Postal Code / Code postal _____

The personal information you provide will be used for the sole purpose of sending you additional information on Government of Canada services. It will be protected under the *Privacy Act* and will be held in personal information bank COM PPU 010./ Ces renseignements personnels ne seront utilisés que pour vous faire parvenir des renseignements sur les services du gouvernement du Canada. Ils seront protégés en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et figureront dans le fichier de renseignements personnels COM PPU 010.



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Canada

Votre opinion est importante

La présente publication vous a-t-elle été utile?

☐ Très utile ☐ Assez utile ☐ Pas très utile

Aimeriez-vous en savoir plus concernant :

- ☐ la santé
- ☐ l'environnement
- ☐ les programmes à l'intention des familles
- ☐ les programmes à l'intention des jeunes
- ☐ les programmes à l'intention des personnes âgées

Si vous désirez être tenu au courant de nos services, prière de fournir l'information suivante :

Name / Nom _____

Address / Adresse _____

City / Ville _____ Province _____

Postal Code / Code postal _____

The personal information you provide will be used for the sole purpose of sending you additional information on Government of Canada services. It will be protected under the *Privacy Act* and will be held in personal information bank COM PPU 010./ Ces renseignements personnels ne seront utilisés que pour vous faire parvenir des renseignements sur les services du gouvernement du Canada. Ils seront protégés en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et figureront dans le fichier de renseignements personnels COM PPU 010.

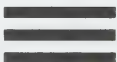
CANADA POSTES
POST CANADA



Postage paid
if mailed in Canada
Business Reply Mail

Port payé
si posté au Canada
Correspondance-
réponse d'affaires

4644999 01




1000013348-K1G3H8-BR01

COMMUNICATION CANADA
PO BOX 8320 STN T CSC
OTTAWA ON K1G 9Z9

COMMUNICATION CANADA
CP 8320 SUCC T CSCC
OTTAWA ON K1G 9Z9

- Commission de la fonction publique du Canada www.psc-cfp.gc.ca
- Conditions météorologiques www.meteo.ec.gc.ca
- Contrats Canada contratscanada.gc.ca
- Culture et patrimoine www.patrimoinecanadien.gc.ca
- Immigration www.cic.gc.ca
- Impôts et douanes www.adrc.gc.ca
- Informations-santé www.reseau-canadien-sante.ca
- Pensions www.drh.gc.ca/psr
- Possibilités d'emploi www.guichetemploi.gc.ca
- Ressources naturelles www.incan.gc.ca
- Stratégie emploi jeunesse www.jeunesse.gc.ca



Renseignements — Information
sur les services du gouvernement du Canada
1 800 O-Canada (1 800 622-6232)
ATS • TTY : 1 800 465-7735
canada.gc.ca
Centres d'accès Service Canada
Service Canada Access Centres

Canada

Voici d'autres sites Internet utiles :

- Assistance aux Canadiens voyageant à l'étranger www.voyage.gc.ca
- Centres de services aux entreprises du Canada www.rcsec.org
- Commission canadienne du tourisme www.voyagecanada.ca

Visitez le gouvernement
du Canada sur Internet —
C'est facile



Contactez le gouvernement du Canada— C'est facile



Voici une liste pratique de numéros de téléphone utiles :

- Assurance-emploi 1 800 808-6352
- Centre de services aux entreprises 1 888 576-4444
- Commission canadienne du tourisme 1 888 234-3666
- Crédit pour taxe sur les produits et services 1 800 959-1954
- Douanes 1 800 959-2036
- Immigration
 - À Montréal : (514) 496-1010
 - À Toronto : (416) 973-4444
 - À Vancouver : (604) 666-2171
- Numéros d'assurance sociale 1 800 808-6352
- Obligations d'épargne 1 800 575-5151
- Passeports 1 800 567-6868
- Pensions 1 800 277-9915
- Prestation fiscale pour enfants 1 800 387-1194
- Subventions épargne-études 1 888 276-3624
- Taxes 1 800 959-7383

Nouvel accord sur les soins de santé

Le Premier ministre du Canada et les premiers ministres provinciaux se sont entendus récemment pour soutenir et réformer notre système de santé. Pour faire de cet accord une réalité, le gouvernement du Canada augmente le financement accordé aux soins de santé de 34,8 milliards de dollars au cours des cinq prochaines années.

L'accord renforce les cinq principes de la *Loi canadienne sur la santé* et accroît le soutien offert aux services de soins de santé actuels partout au pays.

- L'accord favorise et finance aussi le changement, afin :
 - d'améliorer l'accès aux professionnels de la santé 24 heures sur 24, sept jours par semaine, et d'éliminer les débordements vers les services d'urgence ;
 - d'améliorer les soins à domicile et la protection contre les coûts exorbitants des médicaments ;
 - d'offrir une prestation humanitaire, dans le cadre de l'assurance-emploi, aux personnes qui doivent quitter temporairement leur emploi pour prendre soin d'un proche gravement malade ;

Pour plus de renseignements sur le nouvel accord :

- d'offrir de l'équipement diagnostique et médical pour réduire les listes d'attente et accélérer les soins ;
 - de créer des dossiers médicaux électroniques des patients, et ainsi diminuer la paperasse ;
 - de favoriser l'innovation et la science dans les hôpitaux universitaires ;
 - de porter une attention spéciale aux besoins des Autochtones.
- L'accord prévoit aussi la création d'un Conseil de la santé qui fera rapport régulièrement à tous les Canadiens et les Canadiennes de l'état du système de santé. Les citoyens et les contribuables ont le droit de savoir comment leur argent est dépensé et de quelle façon la réforme est mise en oeuvre.

1 800 O-Canada
(1 800 622-6232)
ATS 1 800 465-7735

canada.gc.ca

De l'aide pour les femmes enceintes qui ont besoin de soutien

Si vous êtes enceinte et avez besoin de soutien, le Programme canadien de nutrition prénatale peut vous aider. Le programme fournit aux femmes enceintes des conseils sur la nutrition, des suppléments alimentaires et des services d'aide et d'écoute en matière de choix de santé, comme la consommation d'alcool.

Le programme est disponible à plusieurs endroits en Alberta, dont Medicine Hat, Red Deer,

Edmonton, Peace River, High Level et Grande Prairie.

1 866 225-0709 (sans frais)

www.hc-sc.gc.ca/hppb/enfance-jeunesse et cliquez sur « Programmes communautaires »

Pour prévenir le crime

La consommation de drogues et d'alcool pendant la grossesse peut causer des problèmes sérieux chez les enfants. Ces enfants peuvent souffrir de problèmes d'apprentissage, devenir hyperactifs ou avoir de la difficulté à maîtriser leur agressivité. Ils pourraient aussi se tourner plus tard vers le crime ou la consommation de drogues ou d'alcool. Si votre communauté a besoin d'aide pour prévenir ces problèmes, contactez la Stratégie nationale pour la prévention du crime.

Cold Lake offre un appui aux femmes enceintes

Cold Lake dans le nord de l'Alberta aide les mères à faire les bons choix en matière de santé. Grâce à la Stratégie nationale pour la prévention du crime, un conseiller professionnel est à la disposition des nouvelles mères et des femmes enceintes qui ont consommé des drogues et de l'alcool pendant la grossesse.

1 877 302-2672 (sans frais)

www.prevention.gc.ca

et cliquez sur « À propos de nos programmes »

Santé et sécurité

Les chutes chez les aînés

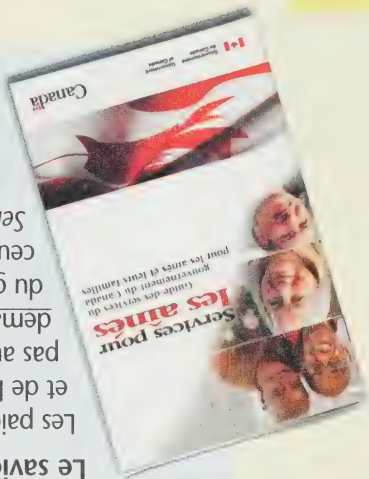
Les aînés savent que leur qualité de vie dépend de leur bonne santé. Les chutes leur causent souvent une perte d'indépendance et la détérioration de leur santé. Les chutes représentent la plupart des blessures chez les personnes âgées. Elles sont aussi la cause de près de la moitié des admissions dans les foyers.

Vous pouvez prévenir les chutes. Commandez les feuillets d'information *Évitez les chutes!* Ils s'adressent aux aînés, aux anciens combattants, à

leurs familles et à ceux qui oeuvrent auprès des aînés.

Le saviez-vous?

Les paiements du Régime de pensions du Canada et de la Sécurité de la vieillesse ne vous parviennent pas automatiquement. Vous devez en faire la demande. Pour en savoir plus sur les services du gouvernement du Canada pour les aînés et ceux qui le seront bientôt, commandez le guide *Services pour les aînés.*



1 800 O-Canada
canada.gc.ca

et cliquez sur « Services pour les Canadiens », puis sur « Les aînés »

1 800 O-Canada
www.hc-sc.gc.ca/seniors-aines

et cliquez sur « Publications », puis sur la lettre « E » dans l'index de A à Z.



Des jeunes qui se connaissent mieux

Justin Sette de Vermillion en sait beaucoup plus sur Terre-Neuve depuis qu'il a participé à un programme d'Échanges Jeunesse Canada. Son district 4-H a visité celui de Summerside à Terre-Neuve. Ils ont fait des excursions en bateau et du kayak, et savouré du homard. Plus tôt pendant l'été, c'était au tour du district de Summerside de venir en Alberta pour visiter le champ de glace Columbia, le Stampede de Calgary et les sources thermales de Banff. « Je connais mieux Terre-Neuve et la diversité de notre pays », a dit Justin. « Ce fut magique. »

Un premier pas vers un emploi à temps plein

Vous avez entre 15 et 30 ans et êtes au chômage ou sous-employé? Le Programme de stages pour les jeunes dans le secteur public fédéral pourrait vous donner l'expérience de travail qui vous manque pour décrocher votre premier emploi à temps plein. Ce programme offre des stages de neuf mois auprès du gouvernement du Canada. Le programme est administré en partenariat avec le YMCA.

Pour être admissible, vous devez :

- avoir entre 15 et 30 ans ;
- être un citoyen canadien ou un résident permanent ;
- être au chômage ou sous-employé ;
- ne pas étudier à temps plein ; et
- ne pas avoir participé à d'autres programmes de stages du gouvernement du Canada.



1 800 495-8775

www.psj.gc.ca





Les jeunes explorent le Canada

Échanges Canada offre aux jeunes deux programmes passionnants pour leur permettre de se découvrir et d'apprendre à connaître le Canada.

Échanges Jeunesse Canada est pour les jeunes de 11 à 18 ans. Les participants aident à organiser un échange avec une autre région du pays, à faire des recherches sur cette région, à trouver des fonds pour financer leur voyage et à planifier des activités.

Forums Jeunesse Canada s'adresse aux moins de 30 ans. Ce programme permet aux participants d'aller visiter une autre localité pendant au moins cinq jours. Durant leur séjour, ils étudient les institutions nationales et discutent des enjeux d'intérêt national. Dans la plupart des cas, le gouvernement du Canada paie le voyage des participants.



1 800 O-Canada  www.echanges.gc.ca 

Plusieurs groupes sont traditionnellement sous-représentés dans les programmes d'échanges. Il s'agit par exemple des jeunes autochtones, des jeunes ayant un handicap, des jeunes provenant de familles à faible revenu et des jeunes provenant de communautés rurales ou de régions isolées. Le gouvernement du Canada encourage ces jeunes à profiter des programmes disponibles.

Pour souligner le travail des jeunes entrepreneurs

Le Prix aux jeunes entrepreneurs, de la Banque de développement du Canada, reconnaît le travail de jeunes entrepreneurs canadiens. Chaque année, un gagnant est choisi dans chaque province et territoire par des gens d'affaires, des membres de la Chambre de commerce et des représentants de la Banque de développement du Canada.

L'identité des gagnants est annoncée publiquement. Ils reçoivent une journée de formation spéciale auprès de gens d'affaires et d'universitaires. Pour être admissible au programme, vous devez :

- être citoyen canadien ;
- être âgé entre 19 et 30 ans
- le 31 décembre 2003 ; et



posséder au moins trois ans d'expérience à titre d'entrepreneur.

La période de nomination se termine le 6 juin 2003.



Un jeune albertain devient entrepreneur de l'année

Il y a six ans, Red Flame Hot Tap Services de Red Deer n'avait qu'un employé. Aujourd'hui, cette entreprise, qui appartient à Jared Sayers, prospère dans l'industrie du pétrole et du gaz. Elle travaille aussi bien au Canada qu'au Kazakhstan. Jared, qui est âgé de 30 ans, s'est mérité le prix décerné aux jeunes entrepreneurs par la Banque de développement du Canada.

1 877 232-2269 (sans frais)  www.bdc.ca  et cliquez sur « jeune entrepreneur »

Innovation

Pour développer votre entreprise

Les Sociétés d'aide au développement des collectivités four-
nissent de l'information et offrent des prêts afin de favoriser
le développement des communautés et des entreprises.
Ces sociétés sont des organismes à but non lucratif dirigés
par des conseils d'administration bénévoles et financés par
le gouvernement du Canada. On en compte 27 en Alberta.



Maîtres de leur destin

Après avoir géré un magasin
de meubles en bois rond à
Jasper, Stuart Grant a eu
envie de créer sa propre

entreprise. Avec sa femme Akiko et sa famille, Stuart est déménagé à
Blairmore en 1998 où il a ouvert le River's Edge Log Works. Stuart taille
ses billas de bois, les écorce et produit de superbes meubles en bois
rond et en pin fabriqués à la main. « L'avenir nous a semble incertain
pendant quelque temps. Nous ne savions pas si nous allions survivre,
a déclaré Stuart. Sans l'appui de la Société d'aide au développement
des collectivités, nous n'aurions pas pu acheter notre propre édifice.
Maintenant, nous sommes maîtres de notre destin. »

Une entreprise locale devient internationale

Le Centre de services aux entreprises du Canada soutient le
développement des entreprises. Grâce à son aide, une entreprise
de Sherwood Park, Technische International, a du succès à
l'échelle internationale. L'entreprise vend des vêtements indus-
triels – capuchons, gilets, casquettes et combinaisons – dans
le monde entier. Ces vêtements sont fabriqués avec un tissu
de refroidissement breveté qui permet
de refroidir le corps.

 **1 888 338-9378 (sans frais)**
 **www.deo.gc.ca**


et cliquez sur « Sociétés d'aide au
développement des collectivités »

 **1 800 272-9675**

 **www.rcsec.org/alberta**

Un bon départ pour les nouveaux arrivants au Canada

Vous êtes nouvellement arrivé au Canada? Il vous faut trouver un logement, un emploi et inscrire vos enfants à l'école. Vous devez aussi faire une demande de carte d'assurance-santé et trouver un médecin. La publication *Bienvenue au Canada : Ce que vous devriez savoir* vous fournira beaucoup de renseignements. Elle décrit tous les services offerts aux nouveaux arrivants et vous indique aussi où obtenir des cours de langue gratuits.

1 800 O-Canada  www.cic.gc.ca

et cliquez sur « Après votre arrivée »



Pour les résidents permanents qui voyagent à l'étranger

À partir du 31 décembre 2003, vous aurez besoin d'une carte de résident permanent pour rentrer au Canada, si vous voyagez à l'étranger. Cette nouvelle carte remplacera votre fiche relative au droit d'établissement (IMM 1000).

1 800 255-4541 

www.cic.gc.ca 

et cliquez sur « Après votre arrivée »

Immigration

**Pour venir en aide
aux nouveaux
arrivants**

Vous pouvez aider les nouveaux arrivants à se sentir chez eux. Le Programme d'accueil jumelle des bénévoles canadiens à des personnes et des familles qui viennent d'arriver au Canada. Les bénévoles aident les nouveaux arrivants à améliorer leur connaissance de la langue, à se faire de nouveaux amis et à mieux comprendre notre mode de vie.

1 888 242-2100 (sans frais)
www.cic.gc.ca
 et cliquez sur « Après votre arrivée »
 dans le menu de gauche, ensuite sur
 « Bénévoles canadiens »



La gentillesse d'un étranger inspire une Albertaine
 Quand une Albertaine s'est perdue dans une station de métro à Moscou, un étranger l'a aidée à se retrouver. Touchée par sa gentillesse, elle a décidé de participer au Programme d'accueil à son retour au Canada. Elle a été jumelée à une mère de deux enfants de l'Éthiopie. « J'ai voulu simplement rendre service à quelqu'un en retour », a-t-elle expliqué.



Vous pouvez lutter contre les changements climatiques

Les changements climatiques affectent notre santé, l'environnement et l'économie. En utilisant moins d'énergie, nous pouvons réduire les émissions de gaz à effet de serre qui sont responsables des **changements climatiques**. Voici quelques moyens simples d'utiliser moins d'énergie :

- Éteignez les lumières, appareils ménagers, téléviseurs et ordinateurs lorsque vous n'en avez pas besoin.
- Calfeutez les portes et les fenêtres.
- Consultez l'étiquette EnerGuide lorsque vous achetez des électroménagers.
- Évitez de laisser tourner le moteur de votre véhicule. Lorsque vous le laissez tourner pendant 10 secondes, il consomme plus de carburant que si vous fermez le moteur et le redémarrez.
- Baissez le thermostat la nuit ou quand vous quittez la maison.
- Prenez l'autobus. Un autobus rempli, c'est 40 véhicules de moins sur la route. Cela économise le carburant et réduit les émissions de gaz à effet de serre.
- Utilisez des ampoules fluorescentes compactes. Elles durent plus longtemps et consomment 75 % moins d'énergie.
- Nettoyez ou remplacez régulièrement le filtre de votre fournaise.
- Installez des pommes de douche à débit réduit.
- Réparez les robinets qui coulent.

Des conseils pour économiser énergie et argent à la maison

L'Office de l'efficacité énergétique peut vous aider à économiser énergie et argent à la maison. Commandez votre exemplaire du dépliant *Que veut dire haute efficacité Energy Star?* Profitez-en pour prendre connaissance des autres publications de l'Office.

et cliquez sur « Publications »


1 800 387-2000


www.oee.mcan.gc.ca

Environnement

Aidez votre communauté à protéger l'environnement
 Vous voulez que votre communauté participe à la protection de l'environnement? Le **Programme EcoAction** peut vous aider. Il soutient des projets qui protègent l'environnement. Si votre organisme a but non lucratif a une idée en tête, contactez EcoAction.



 **1 800 567-1570**

 www.ec.gc.ca/ecoaction

Un mode de vie plus sain

Le Firewood Institute d'Edmonton vient en aide aux gens et à l'environnement. Grâce à l'appui de programmes d'Environnement Canada comme EcoAction, l'institut enseigne aux gens des modes de vie plus sains où le niveau de stress est réduit. « Nous tentons de créer une nouvelle façon de vivre et de travailler qui est en harmonie avec

la terre », déclare le Dr Elizabeth Lange de l'institut.



Introduction

Les services du gouvernement du Canada sont conçus pour répondre à vos besoins changeants. Ce guide, *Services pour vous*, décrit quelques-uns de ces services et vous explique comment ils fonctionnent et comment les obtenir. Il contient cinq sections. Chacune de ces sections correspond à des besoins individuels ou à des questions d'intérêt commun.

■ Tous les sujets sont en caractères gras.

■ Les titres des brochures et dépliants sont en *italiques*.

■ À la fin de chaque description, vous avez des numéros de téléphone sans frais et des sites Internet.

■ À la fin du guide, vous trouverez aussi une liste détachable des numéros de téléphone et des sites Internet de nombreux autres services du gouvernement.

Nous vous invitons à conserver *Services pour vous*. Il vous sera utile pour trouver le bon programme ou service, si vos besoins changent.

Pour vous renseigner sur d'autres services

Vous pouvez obtenir des renseignements sur les autres services du gouvernement du Canada en :

- composant le 1 800 O-Canada (1 800 622-6232), le centre de renseignements généraux du gouvernement du Canada ;
- visitant le site Internet principal du gouvernement du Canada : canada.gc.ca

Vous pouvez obtenir ce guide en gros caractères, sur cassette audio, en braille et sur disquette en composant le 1 800 O-Canada.

Table des matières

Environnement

- 4 Aidez votre communauté à protéger l'environnement 5
- 5 Vous pouvez lutter contre les changements climatiques 5
- 5 Des conseils pour économiser énergie et argent à la maison 5

Immigration

- 6 Pour venir en aide aux nouveaux arrivants 6
- 7 Un bon départ pour les nouveaux arrivants au Canada 7
- 7 Pour les résidents permanents qui voyagent à l'étranger 7



Innovation

- 8 Pour développer votre entreprise 8
- 8 Une entreprise locale devient internationale 8
- 9 Pour souligner le travail des jeunes entrepreneurs 9



Jeunesse

- 10 Les jeunes explorent le Canada 10
- 11 Un premier pas vers un emploi à temps plein 11
- 12 Les chutes chez les aînés 12
- 13 De l'aide pour les femmes enceintes qui ont besoin de soutien 13
- 13 Pour prévenir le crime 13

Santé et sécurité

- 14 Nouvel accord sur les soins de santé 14
- 15 Contactez le gouvernement du Canada 15

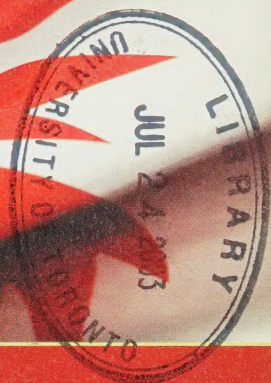


Coût unitaire d'impression et de distribution : 33¢



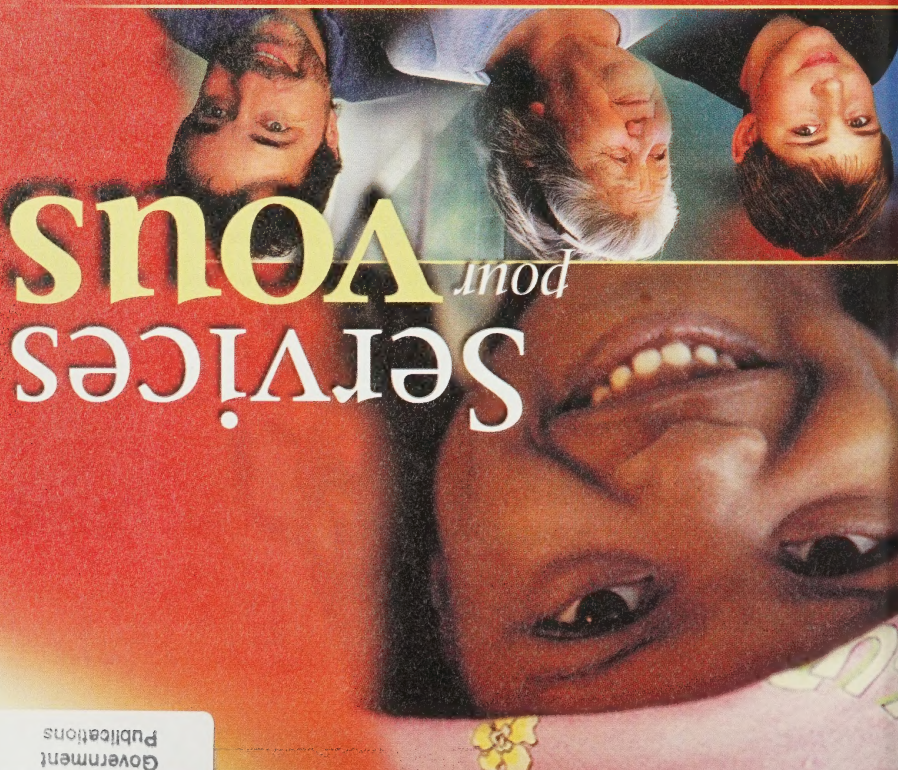
Gouvernement
du Canada
Government
of Canada

Canada



Alberta

Guide des services du gouvernement du Canada en



Gouvernement
Publications



3 1761 11465250 6